LIDA Stories

lidastories.net

Hojii argachuu / Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Muhammed Berisso (om), Marta Pinto (pt)

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
https://creativecommons.org/licenses/by/4.0

Hojii argachuu

Encontrar um emprego

✎ Espen Stranger-Johannessen
Sunniva Høiby-Øiset
Muhammed Berisso

4

Afan Oromo om / português pt

Alishaan maatiin ishee nyaataafi uffataaf qarshii waan barbaadaniif hojii argachuu qabdi.

• • •

A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.

Maallaqa mataa isheetiin nyaata fi uffata maatii isheef bitachuu akka dandeessuuf hojii argachuu isheetiin boonteetti.

• • •

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite comprar comida e roupas para a sua família com o seu próprio dinheiro.

Yeroo itti aanutti Alishaan mana nyaataa tokkotti gaaffii fi deebii hojiif deemte, hojiin sun ni kennameef. Hojii cimaadha. Yeroo baay’ee galgala, yeroo ijoolleenshee mana barumsaatii deebi’anitti hojjechuu qabdi.

. . .

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.

Alishaan biyya ishee keessatti hin hojjenne, garuu nyaata bilcheessuuf dandeettii qabdi, namoota waliin haasa’uus ni jaallatti.

. . .

A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.

Tarii mana nyaataa keessatti hojjechuu dandeessi ta’aa? Alishaan maxxansa hojii toora interneetii irratti barbaaddi.

. . .

Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante? A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.

Bal’ina koorsii kanaa “CV” ishee irratti dabalti. “CV” jechuun hojii isheen hojjettee fi koorsii fudhatte hunda kan ibsuudha.

. . .

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.

Alishaan akka qaama leenjii ishee ta’utti mana nyaataa keessatti hojjechuu qabdi. Mindaa hin argattu, garuu muuxannoo hojii ni argatti.

. . .

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.

Beeksisa sheefii tokko argite. Sunis nama mana nyaataa keessatti nyaata bilcheessuudha.

. . .

Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.

Gaaffii fi deebii hojiitiif deemte. Hogganaan mana nyaataa nama Sheefii ta’uuf leenji’e akka isaan barbaachisu itti hima.

. . .

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.

Alishaan ni mufatte, garuu koorsii “Nyaataa fi keessummeessituu” jedhu fudhatti. Kunis mana nyaataa keessatti hojii akka argattu akka ishee gargaaru abdii qabdi.

. . .

A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado “Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter emprego num restaurante.